

MNECRNA GORA
MONTENEGROMinistarstvo saobraćaja i pomorstva – Direkcija za saobraćaj
Ministry of Transport and Maritime Affairs – Traffic Directorate
Ministère des Transports et des Affaires maritimes – Direction des Transports
Ministerium für Verkehr und maritime Angelegenheiten – Direktorat für Verkehr

05 - 11379/1

Djelovodni broj
/ Ref. No. _

327/II - 20/1

Broj dozvole / Authorization number

300/M/11

Registarski broj linije / Register line number

**DOZVOLA
AUTHORIZATION****ZA MEĐUNARODNI LINIJSKI PREVOZ PUTNIKA
FOR INTERNATIONAL REGULAR SERVICE CARRIED OUT BY COACH AND BUS**

D.O.O. " BOŽUR " - PODGORICA

Naziv prevoznika / Name of the Carrier

CRNA GORA

Država prevoznika / State of the Carrier

može obavljati prevoz na autobuskoj liniji / Is allowed to maintain the regular bus service between:

BIJELO POLJE (MNE)

Mjesto polaska / Place of departure

HAMBURG (D)

Mjesto dolaska / Place of destination

na teritoriji Crne Gore, prema ovjerenom redu vožnje, itinereru i cjenovniku.
/ on the territory of Montenegro according to time-table, route and price list.

BIJELO POLJE – BERANE – ROŽAJE – REGENSBURG – NÜRNBERG – WÜRZBURG – KASSEL –

Mjesta na kojima ulaze i izlaze putnici / Passenger pick-up and landing points
PADERBORN – BIELEFELD – HANOVER – HAMBURGDRAČENOVAC (MNE) – ŠPILJANI (SRB), HORGOS (SRB) – ROSKE (H), HEGYESHALOM (H) –
NICKELSDORF(A), SUBEN (A) – PASSAU (D)

Granični prelaz / Border crossing points

Dozvola važi za period / This authorisation is valid for the period

Od / from:

19.03.2020.

dan, mjesec, godina / Place of departure

Do / to:

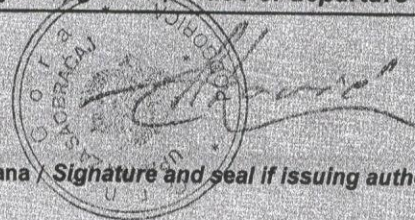
19.03.2025.

dan, mjesec, godina / Place of departure

Podgorica, 21.01.2020.god.

Mjesto i datum izdavanja / Place and date of issue

Potpis i pečat nadležnog organa / Signature and seal of issuing authority



„BOŽUR“ DOO Podgorica (MNE)
Domaći prevoznik / Domestic operator

in cooperation with

SemiTimeS UG Munchen (D)
Starni prevoznik / Foreign operator

Registarski broj linije
Register line number:

Broj dozvole:
Number of authorization

RED VOŽNJE U MEĐUNARODNOM DRUMSKOM SAOBRAĆAJU
TIMETABLE FOR INTERNATIONAL BUS LINE

BIJELO POLJE (MNE)

Mjesto i država polaska / Place and state of departure

HAMBURG (D)

Mjesto i država dolaska / Place and state of arrival

| Vrijeme polaska / time of departure | Km | Autobuske stanice, glavna autobuska stajališta i granični prelazi / Bus station, main bus stops and border crossing points() | Vrijeme dolaska / time of arrival |
|--|-------------|---|--------------------------------------|
| 05:00 | 0 | Bijelo Polje | 20:00 |
| 06:00 | 37.1 | Berane | 19:00 |
| 06:50 | 68.1 | Rožaje | 18:10 |
| 07:30 | 89.6 | Dračenovac (gr.pr. MNE) | 17:30 |
| 08:00 | | Mehov Krš (gr.pr. SRB) | 17:00 |
| 15:30 | 596 | Horgoš (gr.pr. SRB) | 09:30 |
| 16:00 | | Roske (gr.pr. H) | 09:00 |
| 20:30 | 950 | Hegyeshalom (gr.pr. H) | 04:30 |
| 20:30 | | Nickelsdorf (gr.pr. A) | 04:30 |
| 01:00 | 1339 | Suben (gr.pr. A) | 00:00 |
| 01:00 | | Passau (gr.pr. D) | 00:00 |
| 03:00 | 2145 | Regensburg, Fren-Haltestelle am Hauptbahnhof (Bahnhofstrase) | 22:00 |
| 04:45 | 2174 | Nürnberg, ZOB | 20:30 |
| 06:00 | 2186 | Würzburg, Bismarckstr., westliche Haltestelle | 19:00 |
| 08:45 | 2194 | Kassel, Wilhelmshöhe, ICE-Bahnhof | 16:15 |
| 10:15 | 2201 | Paderborn, Autohof Mönkeloh an der A 33 | 14:45 |
| 11:00 | 2215 | Bielefeld, Brackwede Bahnhof | 14:00 |
| 12:45 | 2231 | Hanover, ZOB | 12:15 |
| 15:00 | 2286 | Hamburg, ZOB | 10:00 |

Vremenski period održavanja linije: **STALNA**

Period of operating line: **PERMANENT**

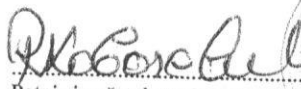
Režim održavanja i raspodjela polazaka po ugovoru o zajedničkom obavljanju prevoza:


„Božur“, Podgorica polazi Četvrtkom iz Bijelog Polja a povratak Subotom iz Hamburga

„SemiTimeS“, Munchen polazi Četvrtkom iz Hamburga a povratak Subotom iz Bijelog Polja

Rok važenja reda vožnje: U skladu sa dozvolom

Timetable validity period:


Potpis i pečat domaćeg prevoznika
Signature and seal of the domestic operator

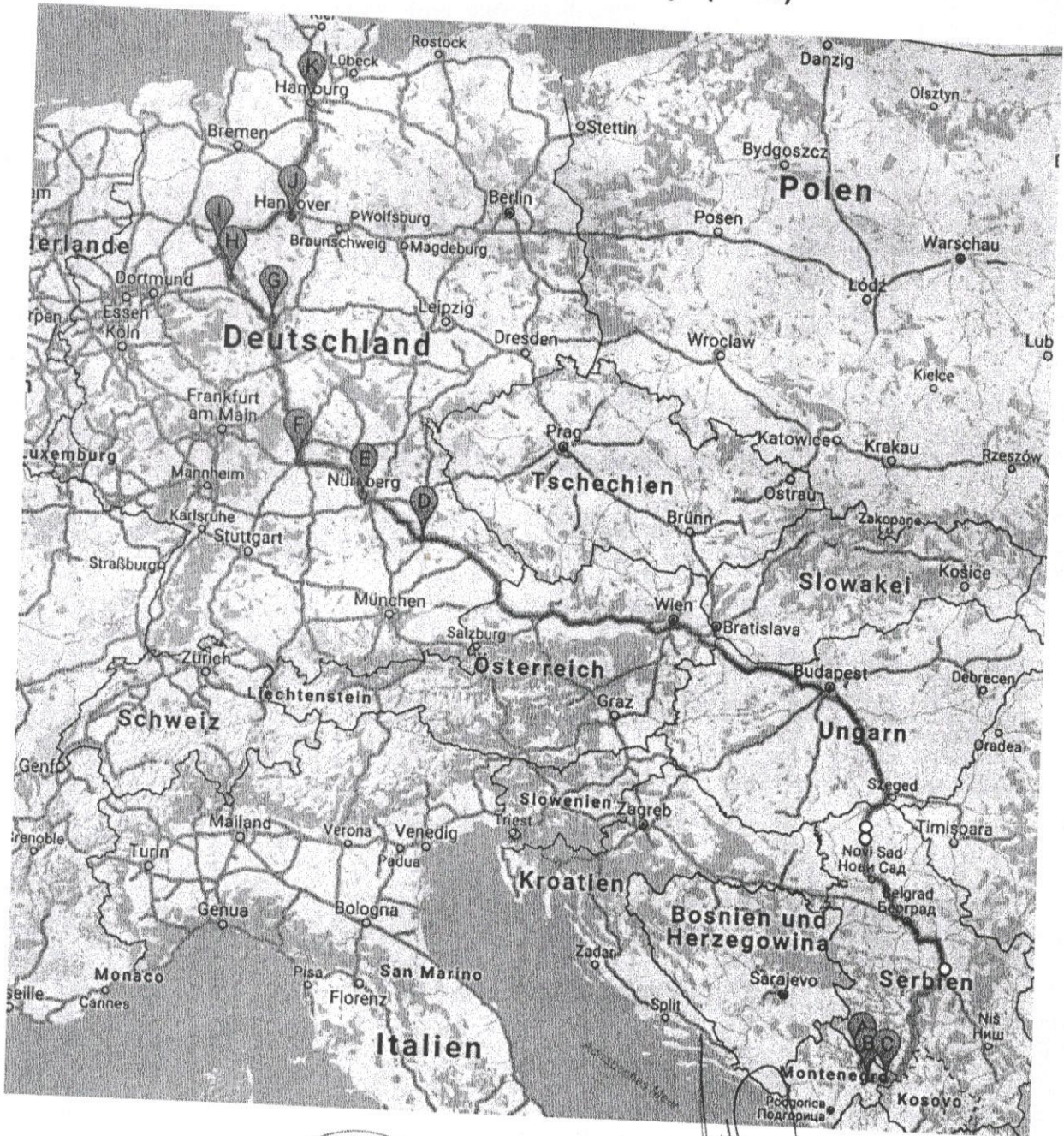

Potpis i pečat stranog prevoznika
Signature and seal of the second operator

BOŽUR d.o.o.
Mitra Bakića 14
MNE – 81000 Podgorica

SemiTimeS UG
Landshuter Allee 94
D-80637 München

ITINERER FOR EU INTERNATIONAL BUS LINE
ITINERER ZA MEĐUNARODNU LINIJU U DRUMSKOM SAOBRAĆAJU

Hamburg (D) – Bijelo Polje (MNE)



Božur
Beförderer Unterschrift & Stempel / Potpis i pečat prevoznika



[Signature]
Beförderer Unterschrift & Stempel / Potpis i pečat prevoznika

BOŽUR d.o.o.
Mitra Bakića 14
MNE – 81000 Podgorica

SemiTimes UG
Landshtuter Allee 94
D-80637 München

Internationale BUS-Linie-Fahrpreise
CJENOVNIKA MEDUNARODNU LINIJU U DRUMSKOM SAOBRAĆAJU

Hamburg (D) – Bijelo Polje (MNE)

Fahrpreise sind in EUR
Cjenovnik je u EUR

| → | Regensburg | Nürnberg | Würzburg | Kassel | Paderborn | Bielefeld | Hannover | Hamburg |
|--------------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ↓ | Jedan smjer / Povratna Einfach / Hin- und Zurück | Jedan smjer / Povratna Einfach / Hin- und Zurück | Jedan smjer / Povratna Einfach / Hin- und Zurück | Jedan smjer / Povratna Einfach / Hin- und Zurück | Jedan smjer / Povratna Einfach / Hin- und Zurück | Jedan smjer / Povratna Einfach / Hin- und Zurück | Jedan smjer / Povratna Einfach / Hin- und Zurück | Jedan smjer / Povratna Einfach / Hin- und Zurück |
| Bijelo Polje | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 |
| Berane | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 |
| Rozaje | 70 / 120 | 70 / 120 | 70 / 120 | 70 / 120 | 70 / 120 | 70 / 120 | 70 / 120 | 70 / 120 |

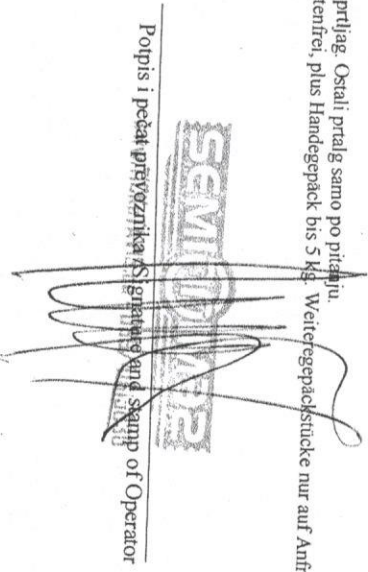
Popusti: Djeca do 8godina starosti popust 50% od pune cijene karte.
Ermäßigung: Kinder bis 8 Jahre 50% vom gesamt Ticketpreis.

Prtljaga: Cijena prevoza prtljaga:
Gepäck: Gepäckgebühr:

Prtljag do 25 kg (dimenzije 90x40x30) gratis plus 5 kg netni prtljag. Ostali prtljag samo po pitanju.
Das erste Gepäckstück bis 25 kg (Dimensionen 90x40x30) ist kostenfrei, plus Handgepäck bis 5 kg. Weitergepäckstücke nur auf Anfrage.



Potpis i pečat prevoznika / Signature and stamp of the Operator



Potpis i pečat prevoznika / Signature and stamp of Operator

6
MNE

CRNA GORA
MONTENEGRO



Ministarstvo saobraćaja i pomorstva – Direkcija za saobraćaj
Ministry of Transport and Maritime Affairs – Traffic Directorate
Ministère des Transports et des Affaires maritimes - Direction des Transports
Ministerium für Verkehr und maritime Angelegenheiten - Direktorat für Verkehr

05 - 5192/2

662/II - 17/1

500/M/17

Djelovodni broj
/ Ref. No.:

Broj dozvole / Authorization number

Registarski broj linije / Register line number

DOZVOLA AUTHORIZATION

ZA LINIJSKI PREVOZ PUTNIKA U MEĐUNARODNOM DRUMSKOM SAOBRAĆAJU
FOR INTERNATIONAL REGULAR SERVICE CARRIED OUT BY COACH AND BUS

GmbH " DEUTSCHE TOURING " - ESCHBORN

Naziv prevoznika / Name of the Carrier

NJEMAČKA

Država prevoznika/ State of the Carrier

može obavljati prevoz na autobuskoj liniji / is allowed to maintain the regular bus service between:

PODGORICA (MNE)

Mjesto polaska / Place of departure

DORTMUND (D)

Mjesto dolaska / Place of destination

na teritoriji Republike Crne Gore, prema ovjerenom redu vožnje, itinereru i cjenovniku
/ on the territory of Republic of Montenegro according to time-table, route and price list.

PODGORICA – BUDVA – KOTOR – HERCEG NOVI – PIDING – ROSENHEIM – MÜNCHEN – AUGSBURG –
ULM – KIRCHHEIM/TECK – STUTTGART – PFORZHEIM – KARLSRUHE – MANHEIM –FRANKFURT AM MAIN
– KÖLN – BONN FLUGHAFEN – DUSSELDORF – DUISBURG – ESSEN – DORTMUND

Mjesta na kojima ulaze i izlaze putnici / Passenger pick-up and landing points

DEBELI BRIJEG (MNE) – KARASOVIĆI (HR), ZATON DOLI (HR) – NEUM 2 (BIH), NEUM 1 (BIH) – KLEK (HR),
BREGANA (HR) – OBREŽJE (SLO), KARAVANKE (SLO) – ROSENBAACH (A), WALSERBERG (A) – BAD
REICHENHALL (D)

Granični prelazi / Border crossing points

Dozvola važi za period / This authorisation is valid for the period

Od / from:

16.06.2017.

dan, mjesec, godina / day, month, year

Do / to:

15.05.2022.

dan, mjesec, godina / day, month, year

Podgorica, 16.06.2017.god.



Mjesto i datum izdavanja / Place and date of issue

Potpis i pečat nadležnog organa / Signature and seal of issuing authority

JADRAN EKSPRES d.o.o. - KOTOR

DEUTSCHE TOURING - ESCHBORN

Domaći prevoznik/Domestic Operator

zajedničko obavljanje prevoza sa
in cooperation with

Strani prevoznik/Foreign Operator

| | |
|---|---|
| Registarski broj linije: Register Line Number: | Broj dozvole: Number of authorization: |
|---|---|

RED VOZnje U MEĐUNARODNOM DRUMSKOM SAOBRAĆAJU

Timetable for international Bus Line

| | |
|--|---|
| PODGORICA (MNE) Mjesto i država polaska / Place and State of departure | DORTMUND (D) Mjesto i država dolaska / Place and State of arrival |
|--|---|

| Vrijeme polaska Time of Departure | km | Autobuska stanica, glavna autobuska stajališta i granični prelazi Bus station, main bus stops and border | Vrijeme dolaska Time of Arrival |
|--------------------------------------|-------|---|------------------------------------|
| 16:00 | 0 | PODGORICA | 15:00 |
| 17:30 | 66,2 | BUDVA | 13:30 |
| 18:00 | 88,9 | KOTOR | 13:00 |
| 19:00 | 132,4 | HERCEG NOVI | 12:00 |
| 19:20/19:30 | 141,2 | G.P. DEBELI BRIJEG (MNE) | 11:00/11:20 |
| 19:35/19:45 | 142 | G.P. KARASOVIĆ (HR) | 10:50/10:55 |
| 21:55/21:58 | 241 | G.P. ZATON DOLI (HR) | 08:45/08:50 |
| 21:58/22:00 | 241 | G.P. NEUM 2 (BIH) | 08:35/08:40 |
| 22:15/22:18 | 254 | G.P. NEUM 1 (BIH) | 08:00/08:05 |
| 22:18/22:20 | 254 | G.P. KLEK (HR) | 07:50/07:55 |
| 05:10 | 802 | G.P. BREGANA (HR) | 00:50 |
| 05:30 | 803 | G.P. OBREŽJE (SLO) | 00:35 |
| 07:55 | 995 | G.P. KARAVANKE (SLO) | 22:05 |
| 08:05 | 996 | G.P. ROSENBACH (A) | 21:55 |
| 10:35 | 1204 | G.P. WALSERBERG (A) | 19:25 |
| 10:40 | 1204 | G.P. BAD REICHENHALL (D) | 19:20 |
| 10:45 | 1208 | PIDING | 19:15 |
| 11:45 | 1280 | ROSENHEIM | 18:15 |
| 12:45 | 1353 | MÜNCHEN | 17:15 |
| 13:45 | 1418 | AUGSBURG | 16:15 |
| 14:45 | 1500 | ULM | 15:15 |
| 15:15 | 1545 | KIRCHHEIM/TECK | 14:45 |
| 15:45 | 1575 | STUTTGARD | 14:15 |
| 16:25 | 1630 | PFORZHEIM | 13:35 |
| 16:45 | 1670 | KARLSRUHE | 13:15 |
| 17:45 | 1736 | MANNHEIM | 12:15 |
| 18:45 | 1821 | FRANKFURT AM MAIN | 11:15 |
| 21:15 | 2003 | KOLN-BÖNN FLUGHAFEN | 08:45 |
| 22:00 | 2068 | DÜSSELDORF | 08:00 |
| 22:30 | 2096 | DUISBURG | 07:30 |
| 23:00 | 2120 | ESSEN | 07:00 |
| 00:00 | 2180 | DORTMUND | 06:00 |

Vremenski period održavanja linije
Period of operating the line

STALNA
PERMANENT

(stalna-sezonska)
(permanent-season)

Režim održavanja i raspodjela polazaka
po ugovoru o zajedničkom obavljanju prevoza:

SVAKODNEVNO

Regime of maintenance and allocation of departure **Every day**

Rok Važenja reda vožnje
Timetable validity period:
Napomene:

U skladu sa dozvolom
IN ACCORDANCE WITH THE PERMIT

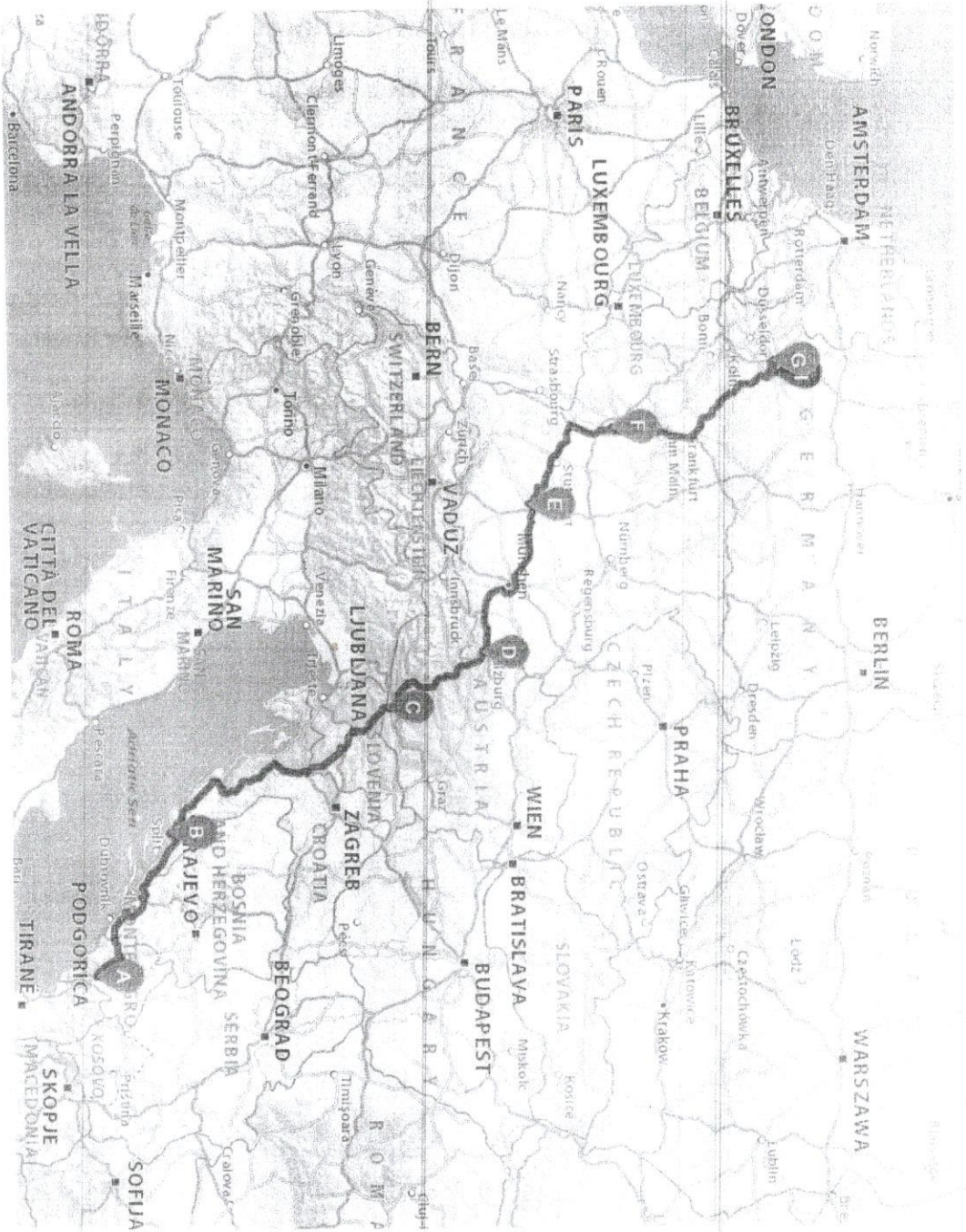
Notes:

JADRAN EKSPRES d.o.o. KOTOR

DEUTSCHE TOURING - ESCHBORN

Potpis i pečat domaćeg prevoznika
Signature and seal of the domestic operator

Potpis i pečat stranog prevoznika
Signature and seal of the second operator



PODGORICA-Budva -Kotor-Herceg Novi-g.p. Debeli Brijeg/g.p Karasović-g.p zaton Dolji/g.p. Neum 2-g.p. Neum 1/g.p.Klek-
 g.p.Bregana/g.p.Obrežje-g.p. Karavanke/g.p.Rosenbach-g.p.Walserberg/g.p.Bad Reichenhall-Piding-Rosenhalm-München-Ausburg-Ulm-
 Kirchheim-Stuttgart-Karlsruhe-Mannheim-Frankfurt am main-Dusseldorf-Essen-Bochum-DORTMUND

V. 1. 1977

M. 1. 1977

ADRIAN EKSPRES
KOTOR (MNE)

DEUTSCHE TOURING
Eschborn (D)

CJENOVNIK ZA LINIJU/FAHRPREISE DER LINIE
PODGORICA (MNE) - DORTMUND (D)

| | HERCEG NOVI | | KOTOR BUDVA | | PODGORICA | |
|-----------------------------------|-------------|----------|----------------|----------|-----------|----------|
| | EURO | | EURO | | EURO | |
| | jedan sm. | povratna | jedan sm. | povratna | jedan sm. | povratna |
| DORTMUND, BOCHUM, ESSEN, DUISBURG | 145 | 225 | 150 | 233 | 155 | 240 |
| DÜSSELDORF | 135 | 209 | 140 | 217 | 145 | 225 |
| KÖLN-BONN Flughafen | 135 | 209 | 140 | 217 | 145 | 225 |
| FRANKFURT am MAIN | 120 | 186 | 125 | 194 | 130 | 202 |
| MANNHEIM | 112 | 174 | 117 | 181 | 122 | 189 |
| KARLSRUHE, PFORZHEIM | 110 | 171 | 115 | 178 | 120 | 186 |
| STUTT GART, KIRCHHEIM/TECK | 100 | 155 | 105 | 163 | 110 | 171 |
| ULM | 95 | 147 | 100 | 155 | 105 | 163 |
| AUGSBURG | 90 | 140 | 95 | 147 | 100 | 155 |
| MÜNCHEN | 85 | 132 | 90 | 140 | 95 | 147 |
| ROSENHEIM, PIDING | 80 | 124 | 84 | 130 | 88 | 136 |

Popusti / Ermaessigungen:

Djeca dobi do 4 godine: popust 80 %.

Kinder bis 4 Jahre alt: 80 %

Djeca u dobi od 4 do 12 godina: 50 % popusta.

Kinder 4 bis 12 Jahre alt: 50 %

Prevoz prtljaga/Gepaecktransport:

Ručni prtljag koji se prevozi u prostoru za putnike se ne naplaćuje

Handgepaeck im Fahrgastraum: kostenlos.

Do 2 kofera po putniku, normalne veličine: 3,- € / EURA

Bis 2 Koffer per Fahrgast, normale Grosse:

Koferi čije veličine premašuju normalne, ili svaki slijedeći:

Uebegroessere Koffer, oder jeder naechste, nach zweite:

9 EURA

Povratna karta vrijedi 6 mjeseci.

Rueckfahrtschein: 6 Monate gueltig.

Potpis i pečat prevoznika

/Signature and stampe of the Operator

/Nenshkrimi dhe vula e kompanis operative

Potpis i pečat prevoznika

/Signature and stampe of the Operator

/Nenshkrimi dhe vula e kompanis operative

MNE

CRNA GORA
MONTENEGRO



Ministarstvo saobraćaja i pomorstva
Direktorat za drumski saobraćaj

341/20-03-4693/1

563/I-20/1

444/M/15

Djelovodni broj
/ Ref. No.:

Broj dozvole / Authorization number

Registarski broj linije / Register line number

DOZVOLA AUTHORIZATION

ZA MEĐUNARODNI LINIJSKI PREVOZ PUTNIKA FOR INTERNATIONAL REGULAR PASSENGER TRANSPORT SERVICE

DOO DRUM

Naziv prevoznika / Name of the Carrier
PODGORICA

CRNA GORA

Država prevoznika / State of the Carrier

može obavljati prevoz na autobuskoj liniji / is allowed to maintain the regular bus service between:

PODGORICA (MNE)

Mjesto polaska / Place of departure

SAARBRUCKEN (D)

Mjesto dolaska / Place of destination

na teritoriji Crne Gore, prema ovjerenom redu vožje, itinreru i cjenovniku.
/ on the territory Montenegro according to time-table, route and price list.

PODGORICA - BIJELO POLJE - BERANE - ROŽAJE

Mjesta na kojima ulaze i izlaze putnici / Passenger pick-up and landing points

DRAČENOVAC (MNE) - ŠPIJANI HEGYESHALOM (H) - NICKLEDORF (A),
(SRB), HORGOS (SRB) - ROSZKE (H) SUBEN (A) - PASSAU (D)

Granični prelaz / Border crossing points

Dozvola važi za period / This authorisation is valid for the period

Od / from:

10.7.2020

Do / to:

10.7.2025

dan, mjesec, godina / Place of departure

dan, mjesec, godina / Place of departure

Podgorica,

10.7.2020



Mjesto i datum izdavanja / Place and date of issue

Potpis i pečat nadležnog organa / Signature and seal if issuing authority

DRUM d.o.o. Podgorica
 Pljevaljska 30
 MNE-81000 Podgorica

SemiTimeS UG (haftungsbeschränkt)
 Landshuter Allee 94
 D-80637 München

Internationaler BUS-Linien-Fahrplan RED VOŽNJE U MEĐUNARODNOM DRUMSKOM SAOBRAĆAJU

Podgorica (MNE) – Saarbrücken (D)

| Permanent / Stalna | | | | Haltestellen / Autobuske | | Permanent / Stalna | |
|--|----------------------|--------|------------------|---|---|--------------------|--|
| Abfahrt Polazak | Departure Polazak | km | Art vrst e | Grenzübergänge / Granični prelazi | Ankunft Dolazak | Arrival Dolazak | |
| Zeiten für die Hinfahrt Vremena u polasku | | 2413 | | | Zeiten für die Rückfahrt Vremena u dolasku | | |
| 4 - 5 | | | | Stanice / Haltestellen | Ankunft | Dolazak | |
| 01:30 | | 0 | S | Podgorica - Autobuska | | 20:00 | |
| 04:35 | | 120.70 | S | Bijelo Polje - Autobuska | | 17:00 | |
| 05:30 | | 157.80 | S | Berane - Autobuska | | 16:25 | |
| 06:30 | | 188.80 | S | Rožaje - Autobuska | | 15:30 | |
| 07:30 | 07:40 | 210.30 | B | <i>Dračnovac (MNE)</i> | 14:30 | 14:40 | |
| 07:50 | 08:00 | 213.30 | B | <i>Špiljani (SRB)</i> | 14:15 | 14:25 | |
| 16:00 | | 764 | B | <i>Horgoš (SRB)</i> | | 06:00 | |
| 16:30 | | 765 | B | <i>Roszke (H)</i> | | 05:30 | |
| 22:00 | | 1090 | B | <i>Hegyeshalom (H)</i> | | 00:00 | |
| 22:30 | | 1091 | B | <i>Nickelsdorf (A)</i> | | 23:00 | |
| 02:30 | | 1428 | B | <i>Suben (A)</i> | | 19:25 | |
| 02:35 | | 1429 | B | <i>Passau (D)</i> | | 19:20 | |
| 08:25 | | 1829 | R | Heilbronn, Busbahnhof i. d. Bahnhofstr. | | 13:30 | |
| 09:25 | | 1895 | R | Heidelberg, Vorplatz am Hbf. (Interims: Alte Eppelheimer Str. / Emil-Maier-Str.) | | 12:30 | |
| 10:15 | | 1943 | R | Worms, Am Hbf - Bahnhofstraße 46 | | 11:20 | |
| 12:30 | | 2057 | R | Wiesbaden, Hbf. Gartenfeldstr. - Steig 2 | | 09:05 | |
| 14:00 | | 2169 | R | Koblenz, Am Hbf. - Neversstraße | | 07:25 | |
| 15:25 | | 2301 | S | Trier, Hbf. Kürenzer Straße | | 05:50 | |
| 16:25 | | 2356 | R | Merzig, Zur Stadthalle | | 04:50 | |
| 17:15 | | 2413 | S | Saarbrücken, Fernbusbf. Dudweilerstr. | | 04:00 | |
| Ankunft | Dolazak | | | Stanice / Haltestellen | | 6 - 7 | |

Legende:

1-Montag, 2-Dienstag, 3-Mittwoch, 4-Donnerstag, 5-Freitag, 6-Samstag, 7-Sonntag
 F1 bis F5 = Fahrer 1 bis Fahrer 5

Legenda:

1-Ponedjeljak, 2-Utorak, 3-Srijeda, 4-Četvrtak, 5-Petak, 6-Subota, 7-Nedjelja
 F1 do F5 = Vozač 1 do Vozač 5

Vremenski period održavanja linije: (stalna)
 Period of operation the line (permanent)

Rezim održavanja i raspodjela polazaka:
 Regime of maintenance and allocation of departures:

DRUM d.o.o. Podgorica (MNE) polazi subotom iz Podgorice i svakog etvrtka iz Saarbrückena
 SemiTimeS UG (D) polazi svakog petka iz Saarbrückena i nedeljom iz Podgorice

DRUM d.o.o. Podgorica (MNE) offers bus departure every saturday from Podgorica, return every thursday from Saarbrücken
 SemiTimeS UG (D) offers bus departures every friday from Saarbrücken, return every sunday from Podgorica



Drum d.o.o. - Podgorica

Upravitelj



TICK@TAVIS.de - 039/4015030

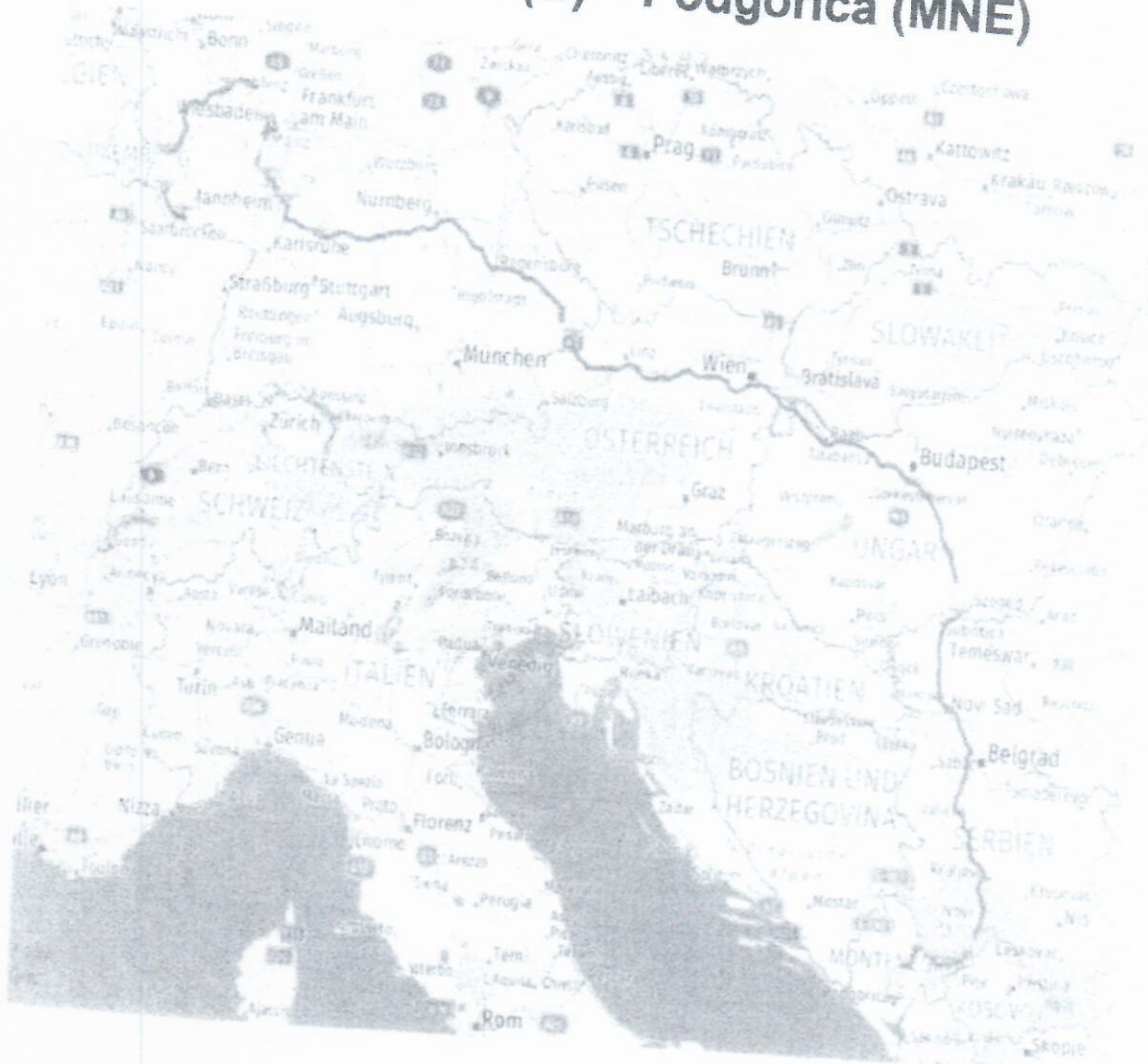
Semir Šabotić
 SemiTimeS UG (haftungsbeschränkt) - München

DRUM d.o.o. Podgorica
Pljevaljska 30
MNE-81000 Podgorica

SemiTimeS UG (haftungsbeschränkt)
Landshuter Allee 94
D-80637 München

ITINERER FÜR EINE INTERNATIONALE BUS LINIE ITINERER ZA INTERNACIONALNU AUTOBUSKU LINIJU

Saarbrücken (D) – Podgorica (MNE)



Handwritten signature



www.ticketsams.de 40994418100

Semir Sabotic
SemiTimeS UG (haftungsbeschränkt) – München

DRUM d.o.o. Podgorica
 Pljevaljska 30
 MNE-81000 Podgorica

SemiTimeS UG (haftungsbeschränkt)
 Landshuter Allee 94
 D-80637 München

Fahrpreisliste für internationale Buslinie
 Price liste for international bus line - Cenovnik za internacionalnu liniju

Saarbrücken (D) – Podgorica (MNE)

| Haltestelle Stanica Bus stop | | Rožaje | Berane | Bijelo Polje | Podgorica |
|------------------------------------|----|----------|----------|--------------|-----------|
| Saarbrücken | OW | € 110,00 | € 110,00 | € 115,00 | € 120,00 |
| | RT | € 170,00 | € 170,00 | € 175,00 | € 180,00 |
| Merzig | OW | € 110,00 | € 110,00 | € 115,00 | € 120,00 |
| | RT | € 170,00 | € 170,00 | € 175,00 | € 180,00 |
| Trier | OW | € 110,00 | € 110,00 | € 115,00 | € 120,00 |
| | RT | € 170,00 | € 170,00 | € 175,00 | € 180,00 |
| Koblenz | OW | € 100,00 | € 100,00 | € 105,00 | € 110,00 |
| | RT | € 160,00 | € 160,00 | € 165,00 | € 170,00 |
| Wiesbaden | OW | € 100,00 | € 100,00 | € 105,00 | € 110,00 |
| | RT | € 160,00 | € 160,00 | € 165,00 | € 170,00 |
| Worms | OW | € 100,00 | € 100,00 | € 105,00 | € 110,00 |
| | RT | € 160,00 | € 160,00 | € 165,00 | € 170,00 |
| Heidelberg | OW | € 100,00 | € 100,00 | € 105,00 | € 110,00 |
| | RT | € 160,00 | € 160,00 | € 165,00 | € 170,00 |
| Heilbronn | OW | € 100,00 | € 100,00 | € 105,00 | € 110,00 |
| | RT | € 160,00 | € 160,00 | € 165,00 | € 170,00 |

RT = Return Trip / Hin- und Zurück / Povratna - OW = One Way / Einfacher Fahrt / Jednosmjerna

Popusti:
 Đeca do 3. godine = 70% - Đeca do 10 godina = 50%
 Omladina do 25. godine = 20% - Seniori od 65. godine = 25%

Ermäßigungen:
 Kinder bis zum 3. Lebensjahr = 70% - Kinder bis zum 10. Lebensjahr = 50%
 Youth up to 25 years = 20% - Seniors 65 years = 25%

Prtljag se nplaćuje 5,00 EUR po komadu. / Luggage is payed 5,00 EUR for each place.



Teodora Perišić



Semir Šabotić
 SemiTimeS UG (haftungsbeschränkt) – München

6.
MNE

CRNA GORA
MONTENEGRO



Ministarstvo saobraćaja i pomorstva – Direkcija za saobraćaj
Ministry of Transport and Maritime Affairs – Traffic Directorate
Ministère des Transports et des Affaires maritimes - Direction des Transports
Ministerium für Verkehr und maritime Angelegenheiten - Direktorat für Verkehr

05 - 5192/1

662/I - 17/1

500/M/17

Djelovodni broj
/ Ref. No.:

Broj dozvole / Authorization number

Registarski broj linije / Register line number

DOZVOLA AUTHORIZATION

ZA LINIJSKI PREVOZ PUTNIKA U MEĐUNARODNOM DRUMSKOM SAOBRAĆAJU
FOR INTERNATIONAL REGULAR SERVICE CARRIED OUT BY COACH AND BUS

D.O.O. " JADRAN EKSPRES " - KOTOR

Naziv prevoznika / Name of the Carrier

CRNA GORA

Država prevoznika / State of the Carrier

može obavljati prevoz na autobuskoj liniji / is allowed to maintain the regular bus service between:

PODGORICA (MNE)

Mjesto polaska / Place of departure

DORTMUND (D)

Mjesto dolaska / Place of destination

na teritoriji Republike Crne Gore, prema ovjerenom redu vožnje, itinereru i cjenovniku
/ on the territory of Republic of Montenegro according to time-table, route and price list.

PODGORICA – BUDVA – KOTOR – HERCEG NOVI – PIDING – ROSENHEIM – MÜNCHEN – AUGSBURG –
ULM – KIRCHHEIM/TECK – STUTTGART – PFORZHEIM – KARLSRUHE – MANHEIM – FRANKFURT AM MAIN
– KÖLN – BONN FLUGHAFEN – DUSSELDORF – DUISBURG – ESSEN – DORTMUND

Mjesta na kojima ulaze i izlaze putnici / Passenger pick-up and landing points

DEBELI BRIJEG (MNE) – KARASOVIĆI (HR), ZATON DOLI (HR) – NEUM 2 (BIH), NEUM 1 (BIH) – KLEK (HR),
BREGANA (HR) – OBREŽJE (SLO), KARAVANKE (SLO) – ROSENBAH (A), WALSERBERG (A) – BAD
REICHENHALL (D)

Granični prelazi / Border crossing points

Dozvola važi za period / This authorisation is valid for the period

Od / from:

16.06.2017.

dan, mjesec, godina / day, month, year

Do / to:

15.05.2022.

dan, mjesec, godina / day, month, year

Podgorica, 16.06.2017.god.

Mjesto i datum izdavanja / Place and date of issue

Potpis i pečat nadležnog organa / Signature and seal of issuing authority



JADRAN EKSPRES d.o.o. - KOTOR

Domaći prevoznik/Domestic Operator

zajedničko obavljanje prevoza sa
in cooperation with

DEUTSCHE TOURING -
ESCHBORN

Strani prevoznik/Foreign Operator

Registarski broj linije:
Register Line Number:

Broj dozvole:
Number of authorizaion:

RED VOŽNJE U MEĐUNARODNOM DRUMSKOM SAOBRAĆAJU

Timetable for international Bus Line

| | |
|--|--|
| PODGORICA (MNE) | DORTMUND (D) |
| Mjesto i država polaska / Place and State of departure | Mjesto i država dolaska / Place and State of arrival |

| Vrijeme polaska Time of Departure | RASPORED VOZAČA | km | Autobuska stanica, glavna autobuska stajališta i granični prelazi Bus station, main bus stops and border | RASPORED VOZAČA | Vrijeme dolaska Time of Arrival |
|--------------------------------------|--------------------|-------|--|--------------------|------------------------------------|
| 16:00 | 1 | 0 | PODGORICA | 2 | 15:00 |
| 17:30 | 1 | 65,2 | BUDVA | 1/2 | 13:30 |
| 18:00 | 1 | 88,9 | KOTOR | 2/1 | 13:00 |
| 19:00 | 1 | 132,4 | HERCEG NOVI | 2 | 12:00 |
| 19:20/19:30 | 1 | 141,2 | G.P. DEBELI BRIJEG (MNE) | 2 | 11:00/11:20 |
| 19:35/19:45 | 1/2 | 142 | G.P. KARASOVIĆ (HR) | 2 | 10:50/10:55 |
| 21:55/21:58 | 2 | 212 | G.P. ZATON DOLI (HR) | 2 | 08:45/08:50 |
| 21:58/22:00 | 2 | 241 | G.P. NEUM 2 (BIH) | 2 | 08:35/08:40 |
| 22:15/22:18 | 2 | 254 | G.P. NEUM 1 (BIH) | 1/2 | 08:00/08:05 |
| 22:18/22:20 | 2/1 | 254 | G.P. KLEK (HR) | 1 | 07:50/07:55 |
| 05:10 | 1 | 802 | G.P. BREGANA (HR) | 2/1 | 00:50 |
| 05:30 | 1/2 | 803 | G.P. OBREŽJE (SLO) | 2 | 00:35 |
| 07:55 | 2 | 995 | G.P. KARAVANKE (SLO) | 1/2 | 22:05 |
| 08:05 | 2/1 | 996 | G.P. ROSENBAH (A) | 1 | 21:55 |
| 10:35 | 1 | 1204 | G.P. WALSERBERG (A) | 1 | 19:25 |
| 10:40 | 1 | 1204 | G.P. BAD REICHENHALL (D) | 1 | 19:20 |
| 10:45 | 1/2 | 1208 | PIDING | 1 | 19:15 |
| 11:45 | 2/3 | 1280 | ROSENHEIM | 5/1 | 18:15 |
| 12:45 | 3 | 1353 | MUNCHEN | 5 | 17:15 |
| 13:45 | 3 | 1418 | AUGSBURG | 5 | 16:15 |
| 14:45 | 3 | 1500 | ULM | 5 | 15:15 |
| 15:15 | 3 | 1545 | KIRCHHEIM/TECK | 6/5 | 14:45 |
| 15:45 | 3 | 1575 | STUTTGARD | 6 | 14:15 |
| 16:25 | 3/4 | 1630 | PFORZHEIM | 6 | 13:35 |
| 16:45 | 4 | 1670 | KARLSRUHE | 6 | 13:15 |
| 17:45 | 4 | 1736 | MANNHEIM | 6 | 12:15 |
| 18:45 | 4/3 | 1821 | FRANKFURT AM MAIN | 6 | 11:15 |
| 21:15 | 3 | 2003 | KOLN-BONN FLUGHAFEN | 5/6 | 08:45 |
| 22:00 | 3 | 2068 | DUSSELDORF | 5 | 08:00 |
| 22:30 | 3 | 2096 | DUISBURG | 5 | 07:30 |
| 23:00 | 3 | 2120 | ESSEN | 5 | 07:00 |
| 00:00 | 3 | 2180 | DORTMUND | 5 | 06:00 |

Vremenski period održavanja linije:
Period of operating the line

STALNA
PERMANENT

(stalna-sezonska)
(permanent-season)

Režim održavanja i raspodjela polazaka:
po ugovoru o zajedničkom obavljanju prevoza:

SVAKODNEVNO

Regime of maintenance and allocation of departure **Every day**

Rok Važenja reda vožnje:
Timetable validity period:

U skladu sa dozvolom
IN ACCORDANCE WITH THE PERMIT

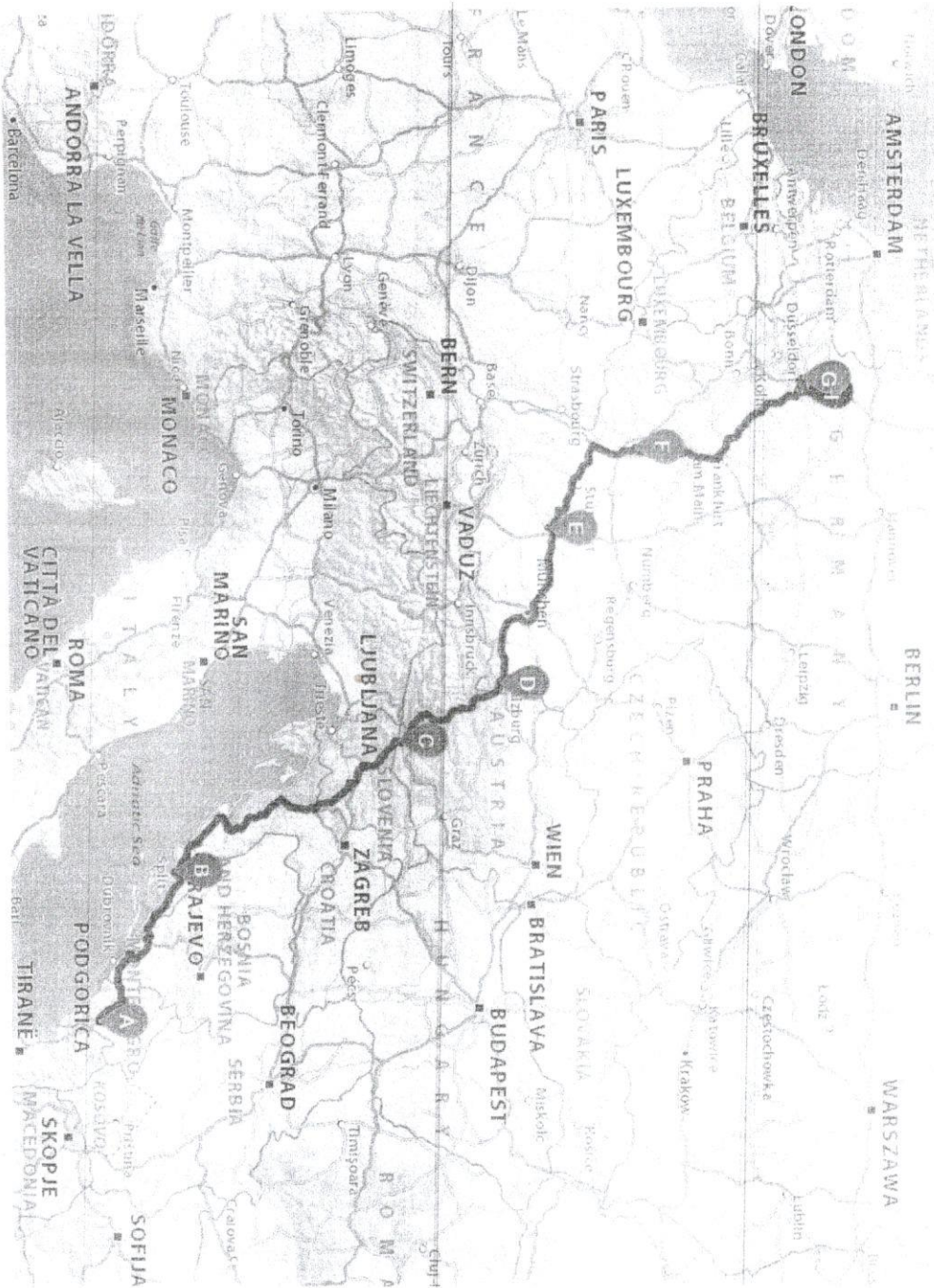
Napomene:
Notes:

JADRAN EKSPRES d.o.o. KOTOR

Polpis i pečat domaćeg prevoznika
Signature and seal of the domestic operator

DEUTSCHE TOURING -
ESCHBORN

Polpis i pečat stranog prevoznika
Signature and seal of the second operator



PODGORICA-Budva -Kotor-Herceg Novi-g.p. Debeli Brijeg/g.p Karasović-g.p zaton Doili/g.p. Neum 2-g.p. Neum 1/g.p.Klek-
 g.p. Bregana/g.p. Obrežje-g.p. Karavanke/g.p. Rosenbach-g.p. Walsertberg/g.p. Bad Reichenhall-Piding-Rosenheim-Munchen-Ausburg-Ulm-
 Kirchheim-Stuttgart-Karlsruhe-Mannheim-Frankfurt am main-Dusseldorf-Essen-Bochum-DORTMUND

1/1
 1/1
 1/1

1/1
 1/1
 1/1

CJENOVNIK ZA LINIJU/FAHRPREISE DER LINIE
PODGORICA (MNE) - DORTMUND (D)

| | HERCEG NOVI | | KOTOR BUDVA | | PODGORICA | |
|-----------------------------------|-------------|----------|-------------|----------|-----------|----------|
| | EURO | | EURO | | EURO | |
| | jedan sm. | povratna | jedan sm. | povratna | jedan sm. | povratna |
| DORTMUND, BOCHUM, ESSEN, DUISBURG | 145 | 225 | 150 | 233 | 155 | 240 |
| DÜSSELDORF | 135 | 209 | 140 | 217 | 145 | 225 |
| KÖLN-BONN Flughafen | 135 | 209 | 140 | 217 | 145 | 225 |
| FRANKFURT am MAIN | 120 | 186 | 125 | 194 | 130 | 202 |
| MANNHEIM | 112 | 174 | 117 | 181 | 122 | 189 |
| KARLSRUHE, PFORZHEIM | 110 | 171 | 115 | 178 | 120 | 186 |
| STUTTGART, KIRCHHEIM/TECK | 100 | 155 | 105 | 163 | 110 | 171 |
| ULM | 95 | 147 | 100 | 155 | 105 | 163 |
| AUGSBURG | 90 | 140 | 95 | 147 | 100 | 155 |
| MÜNCHEN | 85 | 132 | 90 | 140 | 95 | 147 |
| ROSENHEIM, PIDING | 80 | 124 | 84 | 130 | 88 | 136 |

Popusti / Ermaessigungen:

Djeca dobi do 4 godine: popust 80 %.

Kinder bis 4 Jahre alt: 80 %

Djeca u dobi od 4 do 12 godina: 50 % popusta.

Kinder 4 bis 12 Jahre alt: 50 %

Prevoz prtljaga/Gepaecktransport:

Ručni prtljag koji se prevozi u prostoru za putnike se ne naplaćuje

Handgepaeck im Fahrgastraum: kostenlos.

Do 2 kofera po putniku, normalne veličine: 3,- € / EURA

Bis 2 Koffer per Fahrgast, normale Grosse:

Koferi čije veličine premašuju normalne, ili svaki slijedeći:

Uebegroessere Koffer, oder jeder naechste, nach zweite:

9 EURA

Povratna karta vrijedi 6 mjeseci.

Rueckfahrtschein: 6 Monate gueltig.

Potpis i pečat prevoznika

/Signature and stampe of the Operator

/Nenshkrimi dhe vula e kompanis operative

Potpis i pečat prevoznika

/Signature and stampe of the Operator

/Nenshkrimi dhe vula e kompanis operative

PLAN RADA VIŠEČALANE POSADE NA LINIJI PODGORICA-DORTMUND

| | | | | | | | | | | | |
|-------|-----------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 16:00 | VOZAČ 1/DRIVER1 | VOZAČ 2/DRIVER 2 | VOZAČ 1/DRIVER1 | VOZAČ 2/DRIVER2 | VOZAČ 1/DRIVER1 | VOZAČ 2/DRIVER2 | VOZAČ 3/DRIVERS | VOZAČ 4/DRIVER4 | VOZAČ 3/DRIVERS | 0:00 | |
| | | 20:30 | 1:00 | 5:30 | 10:00 | 11:00 | 12:00 | 16:30 | 21:00 | | |
| | VOZAČ 5/DRIVERS | VOZAČ 6/DRIVER6 | VOZAČ 5/DRIVERS | VOZAČ 1/DRIVER1 | VOZAČ 2/DRIVER2 | VOZAČ 1/DRIVER1 | VOZAČ 2/DRIVER2 | VOZAČ 1/DRIVER1 | VOZAČ 2/DRIVER2 | VOZAČ 1/DRIVER1 | VOZAČ 2/DRIVER2 |
| 6:00 | | 10:30 | 15:00 | 19:00 | 23:30 | 4:00 | 8:30 | 13:00 | 14:00 | 15:00 | |

Plan rada vozača je sačinjen u skladu sa odredbama Zakona o radnom vremenu i pauzama u toku radnog vremena mobilnih radnika i uređajima za evidentiranje u drumskom prevozu ("Sl. list CG", br. 75/10), regulativom 561/2006/EC i AETR Sporazumom

Handwritten signature

Handwritten signature

MNECRNA GORA
MONTENEGROMinistarstvo saobraćaja i pomorstva – Direkcija za saobraćaj
Ministry of Transport and Maritime Affairs – Traffic Directorate
Ministère des Transports et des Affaires maritimes - Direction des Transports
Ministerium für Verkehr und maritime Angelegenheiten - Direktorat für Verkehr

05 - 11379/2

Djelovodni broj
/ Ref. No.:

328/II - 20/1

Broj dozvole / Authorization number

300/M/11

Registarski broj linije / Register line number

**DOZVOLA
AUTHORIZATION****ZA MEĐUNARODNI LINIJSKI PREVOZ PUTNIKA
FOR INTERNATIONAL REGULAR SERVICE CARRIED OUT BY COACH AND BUS****" SEMI TIMES UG " - MÜNCHEN**

Naziv prevoznika / Name of the Carrier

NJEMAČKA

Država prevoznika / State of the Carrier

može obavljati prevoz na autobuskoj liniji / Is allowed to maintain the regular bus service between:

BIJELO POLJE (MNE)

Mjesto polaska / Place of departure

HAMBURG (D)

Mjesto dolaska / Place of destination

na teritoriji Crne Gore, prema ovjerenom redu vožnje, itinereru i cjenovniku.
/ on the territory of Montenegro according to time-table, route and price list.BIJELO POLJE – BERANE – ROŽAJE – REGENSBURG – NÜRNBERG – WÜRZBURG – KASSEL –
PADERBORN – BIELEFELD – HANOVER – HAMBURG**Mjesta na kojima ulaze i izlaze putnici / Passenger pick-up and landing points**DRAČENOVAC (MNE) – ŠPILJANI (SRB), HORGOS (SRB) – ROSKE (H), HEGYESHALOM (H) –
NICKELSDORF(A), SUBEN (A) – PASSAU (D)**Granični prelaz / Border crossing points**

Dozvola važi za period / This authorisation is valid for the period

Od / from:

19.03.2020.

dan, mjesec, godina / Place of departure

Do / to:

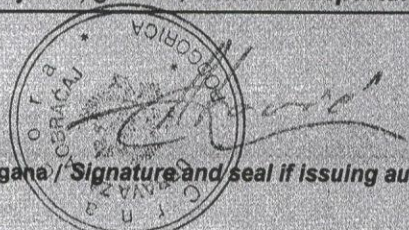
19.03.2025.

dan, mjesec, godina / Place of departure

Podgorica, 21.01.2020.god.

Mjesto i datum izdavanja / Place and date of issue

Potpis i pečat nadležnog organa / Signature and seal if issuing authority



BOŽUR d.o.o.
Mitra Bakića 14
MNE – 81000 Podgorica

SemiTimeS UG
Landshuter Allee 94
D-80637 München


ITINERER FOR EU INTERNATIONAL BUS LINE
ITINERER ZA MEĐUNARODNU LINIJU U DRUMSKOM SAOBRAĆAJU

Hamburg (D) – Bijelo Polje (MNE)




Beförderer Unterschrift & Stempel / Potpis i pečat prevoznika




Beförderer Unterschrift & Stempel / Potpis i pečat prevoznika

www.TICKETAVIS.de 0097/4105030

BOŽUR d.o.o.
Mira Bakica 14
MNE – 81000 Podgorica

SemiTimes UG
Landshuter Allee 94
D-80637 München

Internationale BUS-Linie-Fahrpreise
CJENOVNIKA MEDUNARODNU LINIJU U DRUMSKOM SAOBRAĆAJU

Hamburg (D) – Bijelo Polje (MNE)

Fahrpreise sind in EUR
Cjenovnik je u EUR

| → | Regensburg | Nürnberg | Würzburg | Kassel | Paderborn | Bielefeld | Hannover | Hamburg |
|--------------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ↓ | Jedan smjer / Povratna Einfach / Hin- und Zurück | Jedan smjer / Povratna Einfach / Hin- und Zurück | Jedan smjer / Povratna Einfach / Hin- und Zurück | Jedan smjer / Povratna Einfach / Hin- und Zurück | Jedan smjer / Povratna Einfach / Hin- und Zurück | Jedan smjer / Povratna Einfach / Hin- und Zurück | Jedan smjer / Povratna Einfach / Hin- und Zurück | Jedan smjer / Povratna Einfach / Hin- und Zurück |
| Bijelo Polje | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 |
| Berane | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 | 80 / 130 |
| Rozaje | 70 / 120 | 70 / 120 | 70 / 120 | 70 / 120 | 70 / 120 | 70 / 120 | 70 / 120 | 70 / 120 |

Popusti: Djeca do 8godina starosti popust 50% od pune cijene karte
Ermäßigung: Kinder bis 8 Jahre 50% vom gesamt Ticketpreis.

Prtljaga: Cijena prevoza prtljaga:
Gepäck: Gepäckgebühr.

Prtvi prtljag do 25 kg (dimenzije 90x40x30) gratis plus 5 kg rucni prtljag. Ostali prtljag samo po pitanju.
Das erste Gepäckstück bis 25 kg (Dimensionen 90x40x30) ist kostenfrei, plus Handgepäck bis 5 kg. Weitergepäckstücke nur auf Anfrage.


Potpis i pečat prevoznika / Signature and Stamp of the Operator




Potpis i pečat prevoznika / Signature and Stamp of Operator

